

\*\*\*\*\* Spanish translation for informational purposes only. Should be completed in English. Traducción al español para fines informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. \*\*\*\*\*

**4A-104. Response.**

*4A-104. Respuesta.*

STATE OF NEW MEXICO  
*ESTADO DE NUEVO MÉXICO*

COUNTY OF \_\_\_\_\_  
*CONDADO DE \_\_\_\_\_*

\_\_\_\_\_  
JUDICIAL DISTRICT COURT  
*TRIBUNAL DEL \_\_\_\_\_ DISTRITO JUDICIAL*

\_\_\_\_\_,  
Petitioner/*Demandante*,  
v. \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_,  
Respondent/*Demandado*.

**RESPONSE / *RESPUESTA***

Respondent, \_\_\_\_\_, responds to the Petition for Dissolution of Marriage, and states:  
*El Demandado, \_\_\_\_\_, responde a la Petición de disolución de matrimonio y declara:*

1. I admit (agree with) the statements in the following paragraphs (*list the paragraph numbers below*) of the Petition / *Admito (estoy de acuerdo con) las declaraciones en los siguientes párrafos de la Petición (escriba el número del párrafo o párrafos a continuación):*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

2. I deny (disagree with) the statements in the following paragraphs (*list the paragraph numbers below*) of the Petition / *Niego (no estoy de acuerdo con) las declaraciones en los siguientes párrafos de la Petición (escriba el número del párrafo o párrafos a continuación):*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

3. I also want a divorce and the legal remedies to which I am entitled.  
*También deseo el divorcio y los desagravios a los que tenga derecho.*

4. OPTIONAL (*Cross out if this does not apply to you*): I want my name to

\*\*\*\*\* Spanish translation for informational purposes only. Should be completed in English. Traducción al español para fines informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. \*\*\*\*\*

be restored to my former name, \_\_\_\_\_.

*OPCIONAL (Táchelo si no corresponde a su caso): Deseo que se restituya mi apellido al que tenía anteriormente, \_\_\_\_\_.*

Respondent asks that the Court:

*El Demandado pide que el Tribunal:*

- A. Enter a *Final Decree of Dissolution of Marriage* on the grounds of incompatibility;  
*Dicte una Sentencia final de disolución de matrimonio por razones de incompatibilidad;*
- B. Confirm any separate property and separate debt of the parties;  
*Confirme los bienes y deudas exclusivos de las partes;*
- C. Equitably divide any community property and community debt of the parties;  
*Reparta de forma equitativa los bienes y deudas gananciales de las partes;*
- D. Enter an order for spousal support, as appropriate;  
*Dicte una orden para el pago de pensión alimenticia, si correspondiera;*
- E. Provide for the custody, support, and maintenance of the child/children. *(cross out if this does not apply)*;  
*Disponga la custodia, apoyo y manutención de los hijos. (táchelo si no corresponde a su caso);*
- F. Order that my name be restored to my former name of \_\_\_\_\_ *(cross out if this does not apply)*; and  
*Ordene que se restituya mi nombre al que tenía anteriormente \_\_\_\_\_ (táchelo si no corresponde a su caso); y*
- G. Provide for such other and further relief as the Court may deem just and proper.  
*Disponga cualquier desagravio adicional conforme el Tribunal lo considere justo y apropiado.*

Submitted by:

*Presentado por:*

\_\_\_\_\_  
Name

*Nombre*

\_\_\_\_\_  
Mailing address

*Dirección postal*

\_\_\_\_\_  
City, State, Zip

*Ciudad, Estado, Código postal*

\*\*\*\*\* Spanish translation for informational purposes only. Should be completed in English. Traducción al español para fines informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. \*\*\*\*\*

Physical Address (*this must be provided unless address is sealed by court order*)  
*Dirección física (debe incluirla a menos que la dirección sea confidencial por orden judicial)*

\_\_\_\_\_  
City, State, Zip  
*Ciudad, Estado, Código postal*

\_\_\_\_\_  
Telephone number  
*Número de teléfono*

**VERIFICATION OF SERVICE**  
**VERIFICACIÓN DE ENTREGA DE NOTIFICACIÓN**

I affirm under penalty of perjury under the laws of the State of New Mexico that on \_\_\_\_\_ (date), I (*check the applicable item below and fill in all information*)  
*Afirmo bajo pena de perjurio, conforme a las leyes del estado de Nuevo México, que el*  
\_\_\_\_\_ (*fecha*), yo (*marcar lo que corresponde a continuación y llenar toda la información*)

- [ ] mailed a copy of this response by United States mail, postage prepaid, to:  
Name: \_\_\_\_\_  
Mailing address: \_\_\_\_\_  
City, state, and zip code: \_\_\_\_\_;  
*envíe una copia de esta respuesta por correo postal de los Estados Unidos con franqueo pagado a:*  
*Nombre:* \_\_\_\_\_  
*Dirección postal:* \_\_\_\_\_  
*Ciudad, estado y código postal:* \_\_\_\_\_;
- [ ] delivered a copy of this response to \_\_\_\_\_ (*the other party or the other party's attorney*); or  
*entregué una copia de esta respuesta a* \_\_\_\_\_ (*la otra parte o al abogado que la representa*); o
- [ ] faxed a copy of this response to \_\_\_\_\_ (*the other party or the other party's attorney*) using the following fax number: \_\_\_\_\_. The transmission was reported as complete and without error. The time and date of the transmission was \_\_\_\_\_ (a.m) (p.m) on \_\_\_\_\_ (date).  
*envíe por fax una copia de esta respuesta a* \_\_\_\_\_ (*la otra parte o al abogado que la representa*) al siguiente número de fax: \_\_\_\_\_. La transmisión se hizo sin error y de forma completa. La hora y fecha de la transmisión fueron a las \_\_\_\_\_ de la (mañana) (tarde) el \_\_\_\_\_ (fecha).

\_\_\_\_\_

\*\*\*\*\* Spanish translation for informational purposes only. Should be completed in English. Traducción al español para fines informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. \*\*\*\*\*

Signature of person who made service  
*Firma de la persona que hizo la entrega*

---

Date of signature  
*Fecha de la firma*

[Approved by Supreme Court Order No. 13-8300-010, effective for all pleadings and papers filed on or after May 31, 2013, in all cases pending or filed on or after May 31, 2013; as amended by Supreme Court Order No. 14-8300-011, effective for all pleadings and papers filed on or after December 31, 2014, in all cases filed or pending on or after December 31, 2014.]

*[Aprobado por Orden Núm. 13-8300-010 del Tribunal Supremo, vigente para todos los alegatos y documentos presentados desde el 31 de mayo de 2013, en todos los casos pendientes o presentados desde el 31 de mayo de 2013; como fuera enmendado por la Orden Núm. 14-8300-011 del Tribunal Supremo, vigente para todos los alegatos y documentos presentados desde el 31 de diciembre de 2014, en todos los casos pendientes o presentados desde el 31 de diciembre de 2014.]*